



PAAS-EVENSONG

zondag 5 april 2026 – 17.00 uur

SINT JACOBSKERK VLISSINGEN

Voorganger : ds Gerrit Ruitenburg
Organist : Jos Vogel
Koor : de Evensingers o.l.v. Ineke Wijkhuijs-van den Driest

U mag kiezen of u de liederen in het Nederlands of Engels meezingt

PRELUDIUM: HEUT TRIUMPHIERET GOTTES SOHN – J.S. BACH (1685-1750)

STILTEMOMENT

Allen gaan staan

PROCESSIE: Jesus Christ is risen today (CAHON 348, Lied 624) W.H. Monk (1823-1889) Koor 1, Allen 2-3

1 Choir

1 Koor

Jesus Christ is ris'n today, alleluia.

Christus, onze Heer, verrees, halleluja!

Our triumphant holy day, alleluia. Heil'ge dag na angst en vrees, halleluja! *Who did once, upon the cross, alleluia.* Die verhoogd werd aan het kruis, halleluja, *Suffer to redeem our loss, alleluia.* bracht ons in Gods vrijheid thuis, halleluja!

2 Prijst nu Chris-tus in ons lied, hal le-lu-ja.
2 Hymns of praise then let us sing, al-le-lu-ia.

Die in heer-lijk - heid gebied, hal-le-lu-ja.
Un-to Christ our heav'n-ly King. al-le-lu-ia.

die aan-vaard-de kruis en graf, hal- le- lu - ja.
 Who en-dured the cross and grave, al- le- lu - ia.

Dat Hij zondaars 't le-ven gaf. hal- le- lu - ja.
 Sin- ners to re - deem and sa-ve, al le- lu - ia.

*3 But the pains that he endured
 Alleluia. Our salvation have
 procured, Alleluia.
 Now above the shy He's King,
 alleluia. Where the angels
 ever sing, Alleluia.*

**3. Maar zijn lijden en zijn strijd,
 Halleluja.
 Heeft verzoening ons bereid,
 Halleluja.
 Nu is Hij der heemlen Heer,
 Halleluja.
 Englen juublen Hem ter eer,
 Halleluja.**

OPENING: An Evening Service. S.E.T. Williams, vert. S. de Vries (g 1945) Voorzang door voorganger, respons door Koor.

(P) *O Lord, open Thou our lips. (C)*
And our mouth shall show forth
Thy praise.

(P) *O God, make haste to save us.*

(C) *O Lord, make speed to help us.*
Glory be to the Father and to the Son
and to the Holy Ghost, as it was in
the beginning, is now and ever shall
be. World without end.

Amen.

(P) *Praise ye the Lord.*

(C) *The Lord's name be praised.*

(V) Heer, open mijn lippen.

(K) Mijn mond zal zingen van uw
eer.

(V) O God, kom mij te hulp.

(K) Heer, haast u mij te helpen.

Eer zij de heerlijkheid Gods: Vader,
Zoon en heilige Geest, zoals het was
in het begin en nu en altijd en in de
eeuwen der eeuwen.

Amen.

(V) Zegen de Heer!

(K) De naam des Heren zij geprezen.

U kunt gaan zitten

WELKOM EN VOORBEREIDING

KOOR- EN GEMEENTEZANG: Now the green blade riseth (CAHON 475) Martin Shaw
(1875-1958) Vert. G.J. Smit. *Koor 1, Allen 2-3-4*

1. Choir

Now the green blade riseth
From the buried grain,
Wheat that in dark earth
Many days has lain;
Love lives again,
That with the dead has been:
Love is come again,
Like wheat that springeth green.

1 Koor

Zie het graan ontkiemen
in de morgenstond;
Zaad dat lag te wachten
in de barre grond.
Liefde leeft op, uit
bitter doodse waan.
Liefde groeit als koren,
als het groene graan.



2 Door de mens ge - kruit-sigd en ge - hoond, be - spot:
2 In the grave they laid him, Love whom men had slain,



Lief-de werd ge - dood, be - gra-ven in een grot.
Thin- king that ne - ver he would wake a - gain,



Als slapend zaad, dat ooit weer op zal staan:
laid in the earthlike grain that sleeps un - seen:

Refrein



Lief-de groeit als ko - ren, als het groe - ne graan.
Love is come a - gain, like wheat that spring-eth green.

*3 Forth he came at Easter,
like the risen grain, He that for
three days in the grave had
lain, Quick from the dead, my
risen Lord is seen: Love is come
again, like wheat that
springeth green.*

**3 Hij herrees op Pasen,
als het jonge gras; Hij
die al drie dagen
dood, begraven was.
Maar uit de dood is
hij weer opgestaan:
Liefde groeit als koren,
als het groene graan.**

*4 When our hearts are wintry,
grieving or in pain, Thy touch
can call us back to life again,
Fields of our hearts, that dead
and bare have been: Love is
come again, like wheat that
springeth green.*

**4 Als wij diep van binnen
doodgaan van de pijn,
Laat uw liefde leven, ons
herboren zijn. Vruchtloze
grond, een troosteloos
bestaan: Liefde groeit als
koren, als het groene
graan.**

STILTEMOMENT

KOOR: Psalm 118: 1-2, 14-24. C.V. Stanford (1852-1924) Vertaling: zie NBV21 *1 Give thanks unto the Lord, for he is gracious, because his mercy endureth for ever. 2 Let Israel now confess that he is gracious, and that his mercy endureth for ever.*

14 The Lord is my strength, and my song, and is become my salvation. 15 The voice of joy and health is in the dwellings of the righteous; the right hand of the Lord bringeth mighty things to pass. 16 The right hand of the Lord hath the preeminence; the right hand of the Lord bringeth mighty things to pass. 17 I shall not die, but live, and declare the works of the Lord. 18 The Lord hath chastened and corrected me; but he hath not given me over unto death. 19 Open me the gates of righteousness, that I may go into them, and give thanks unto the Lord. 20 This is the gate of the Lord; the righteous shall enter into it. 21 I will thank thee, for thou hast heard me, and art become my salvation. 22 The same stone which the builders refused is become the headstone in the corner. 23 This is the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes. 24 This is the day which the Lord hath made; we will rejoice and be glad in it.
Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Ghost; as it was in the beginning, is now and ever shall be: world without end. Amen.

CANTOR: eerste lezing: Jesaja 25:6-9 (zie NBV21)

KOOR: Magnificat, Lofzang van Maria. IONA J.L. Bell (geb. 1949) Naar Lucas 1:46-55, NBV21 (zie ook voorzang uit Lied 157 e)

VOORGANGER: tweede lezing: Lucas 24:13-35 (zie NBV21)

KOOR: Nunc Dimittis, Lofzang van Simeon: J. Barnbey (1838-1896) Naar Lucas 2:29-32, NBV21 (zie ook voorzang uit Lied 159 c)

GELOOFSBELIJDENIS: uitgesproken door voorganger (V) en allen (A).

V: Ik geloof in God die de aarde schiep als een huis van vrede voor de mensen waar Hij in ons midden zou wonen.

A: Die de mensen heeft gemaakt tot wat ze zijn, om van elkaar te houden en licht te zijn waar het duister is.

V: Zijn licht scheen in de wereld in Jezus van Nazaret, mens van vlees en bloed.

A: Hij liet ons zien wie God is, wat goed en rechtvaardig is. Het kwaad in de

wereld liet Hem sterven, maar Hij stond op: bij God heeft de dood niet het laatste woord.

V: Ik geloof in de Geest die werkt in iedere mens om te leven in het rijk van God.

A: Hij geeft ons het echte leven, mens te zijn voor Gods gezicht.

V: Ik geloof samen met anderen,

A: samen zijn wij op weg naar Gods wereld, waar de dood niet meer zal zijn.

Amen.

GEBEDEN: An Evening Service, S.E.T.Williams.Vert. S. de Vries (geb: 1945)

(P) *The Lord be with you.*

(C) *And with your spirit.*

(P) *Let us pray.*

(C) *Lord, have mercy upon us*

Christ have mercy upon us, Lord

have mercy upon us.

(V) De Heer met u allen!

(K) Zijn vrede met u!

(V) Laten wij bidden:

(K) Heer, ontferm u.

Christus, ontferm u.

Heer, ontferm u.

Allen (gesproken): Onze Vader die in de hemel zijt, Uw naam worde geheiligd.

Uw koninkrijk kome. Uw wil geschiede, op aarde zoals in de hemel.

Geef ons heden ons dagelijks brood. En vergeef ons onze schulden zoals ook wij onze schuldenaars vergeven. En leid ons niet in verzoeking, maar verlos ons van de boze. Want van U is het koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid in eeuwigheid. Amen

(P) *O Lord, shew thy mercy upon us.*

(C) *And grant us Thy salvation.*

(P) *O Lord, save our leaders.*

(C) *And mercifully hear us when we*

(V) Toon ons, God, uw erbarmen,

(K) en schenk ons uw heil!

(V) Geef wie ons regeren bevrijding,

(K) dat zij antwoorden als

call upon Thee. (P) Endue

thy ministers with

righteousness.

(C) *And make Thy chosen people joyful!*

(P) *O Lord, save Thy people.*

(C) *And bless thine inheritance.*

(P) *Give peace in our time, o Lord.*

(C) *Because there is none other that fighteth for us, but only Thou, o*

Lord! (P) O God, make clean our hearts within us.

(C) *And take not thy Holy Spirit from us.*

COLLECTA GEBEDEN

wij roepen.

(V) Uw kerk zal zich hullen
in gerechtigheid (K) en uw
getrouwen zullen juichen.

(V) Bevrijd uw volk, God, (K)
en zegen uw erfdeel.

(V) Geef in onze dagen vrede, (K)
wie anders dan Gij zal voor ons
strijden?

(V) Schep mij een zuiver hart,
o God,

(K) en neem uw Heilige Geest niet
van mij.

V GEBED VAN DE DAG *O God, op deze dag hebt U voor ons de toegang geopend tot het ware leven: overwonnen is de dood door uw eniggeboren Zoon. Nu wij opgewekt zijn opstanding vieren, vragen wij U ons zo te vernieuwen door de Geest van uw Zoon, dat wij bij licht en bij donker met overgave U kunnen eren en dienen, through Jesus Christ, Our Lord.* Koor: Amen.

V GEBED OM VREDE *O God, van U zijn alle verlangens afkomstig, elke goede raad en alle goede werken. Geef aan uw dienaren die vrede die de wereld niet geven kan, zodat ons hart in staat mag zijn te gehoorzamen aan Uw geboden en wij, door U bevrijd van de angst voor onze vijanden, onze tijd in rust en vrede doorbrengen, through Jesus Christ, Our Lord.* Koor: Amen.

V GEBED OM HULP IN ALLE GEVAAR *Verlicht onze duisternis, zo smeken wij U Heer; en bescherm ons door uw grote genade tegen alle dreiging en gevaar van deze nacht, through Jesus Christ, Our Lord.* Koor: Amen.

ANTHEM (Koor) This joyful Eastertide. C. Wood (1866-1926). The new Oxford Carol book 58. Vert. G.J. Smit (zie tekst op de beamer)

SLOTGEBEDEN MET RESPONS DOOR HET KOOR: G.A. Macfarren (1813-1887)

V: Heer zo bidden wij u in de naam van Jezus Christus uw Zoon

Allen: (gesproken) Amen

STILTEMOMENT

Allen gaan staan

ZEGENBEDE: An Evening Service. S.E. Williams. Tekst S. de Vries (geb 1945)

(P) *The Lord be with you*

(C) *His Peace be with you.*

(P) *Praise ye the Lord!*

(V) De Heer met u allen.

(K) Zijn vrede met u.

(V) Loven wij de Heer!

(C) *We thank the Lord!*

(K) Wij danken God!

RECESSIE: Koor- en gemeentezang: A toi la gloire (CAHON 672, Opwekking 213)
G.F. Händel (1685-1759). *Koor 1, Allen 2-3*

1 Choir

*A toi la gloire, O Ressuscité!
A toi la Victoire pour l'éternité!
Brillant de lumière l'ange est
descendu. il roule la pierre du
tombeau vaincu.
A toi la gloire, O Ressuscité!
A toi la Victoire pour l'éternité!*

1 Koor

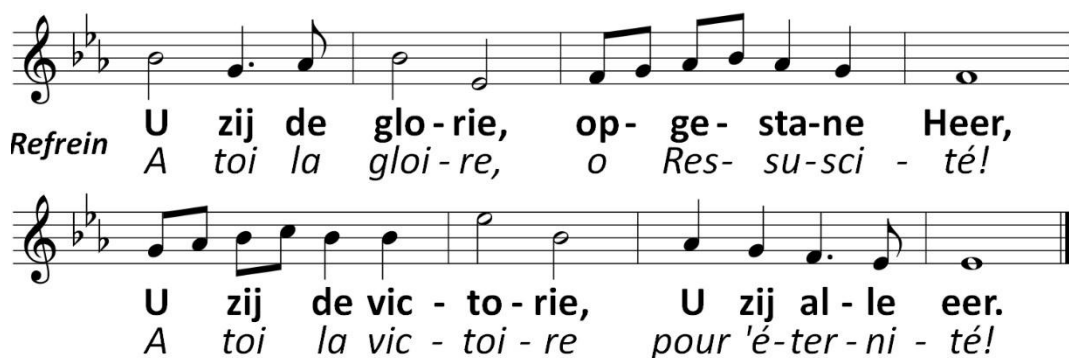
U zij de glorie, opgestane Heer!
U zij de victorie, nu en immermeer.
Uit een blinkend stromen, daald'
een engel af, heeft de steen
genomen van 't verwonnen graf.
U zij de glorie, opgestane Heer!
U zij de victorie, nu en immermeer.

1 Ziet Hem ver-schij-nen, Je-zus on-ze Heer!
1 Vois le pa-aî-tre; C'est Lui, c'est Jé-sus,

Hij brengt al de zij-nen in zijn ar-men weer.
ton Sau-veur, ton Maî-tre! Oh! ne dou-te plus!

Weest dan volk des He-ren, blijd' en wel-ge-zind,
Sois dans l'al-le-gres-se, peu-ple du Sei-gneur,

en zegt tel-ken-ke-re: Chris-tus o-ver-wint!
et re-dis sans ces-se que Christ est vain-queur.



*3 Craindrais-j'encore?
Il vit à jamais,
Celui que j'adore, Le
Prince de paix; Il est
ma Victoire, mon
puissant soutien, Ma
vie et ma gloire:
Non, je ne crains rien. Refrain*

**3 Zou ik nog vrezen,
nu Hij eeuwig leeft,
die mij heeft genezen,
die mij vrede geeft? In
zijn godd'lijk wezen is
mijn glorie groot,
niets heb ik te vrezen
in leven en dood. Refrein**

POSTLUDIUM: CHRIST LAG IN TODESBANDEN – J.S. BACH (1685-1750)

Bij de uitgang vindt een collecte plaats. U kunt ook gebruikmaken van de QR-code om een gift te doen ter bestrijding van de kosten. Uw gift komt terecht op dezelfde rekening waarop ook de collectegelden worden gestort.



De Evensingers hebben graag uitbreiding bij de alten en tenoren. Interesse in meezingen in ons koor? Mail, bel of app: gj.smit56@gmail.com / 06-10801047.

Volgende Evensongs in 2026:

3 mei: 17.00 uur 7

juni: 17.00 uur

5 juli: 17.00 uur

6 september: 17.00 uur

4 oktober: 17.00 uur (met koffie en thee na)

1 november: 17.00 uur

20 december Lessons and Carols (Let op: eerdere aanvang: 16.30 uur)